

Исполнительный совет

Девяносто девятая сессия
Самарканд, Узбекистан, 1-4 октября 2014 года
Пункт 3 е) предварительной повестки дня

CE/99/3(e)
Мадрид, 1 августа 2014 г.
Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

Часть I. Нынешняя ситуация и проводимая деятельность

е) Деятельность ЮНВТО в системе Организации Объединенных Наций

I. Введение

1. Всемирная туристская организация (ЮНВТО) продолжала наращивать усилия по укреплению связей с Организацией Объединенных Наций (ООН) и другими организациями системы ООН на совещаниях Генеральной ассамблеи ООН (ГА ООН), Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и других вспомогательных комиссий/органов, а также участвуя в разнообразных межучрежденческих механизмах и сетях, имеющих отношение к сектору туризма. Главная цель состоит в обеспечении полного признания на международном уровне растущего потенциала туризма как многостороннего сектора, который вносит вклад в экономический рост, устойчивое развитие и снижение бедности.

A. Участие в обсуждении основных вопросов и деятельности системы ООН

2. ЮНВТО была представлена на самом высоком уровне на Специальных тематических прениях Генеральной ассамблеи ООН по вопросу «Культура и устойчивое развитие в повестке дня в области развития на период после 2015 года» в Нью-Йорке 5 мая. В основном выступлении рассматривались взаимосвязи между туризмом и культурой, предоставляющие огромные возможности для содействия всеохватному экономическому росту, социальному развитию, достижению стабильности и сохранению наследия.

3. 23-24 мая ЮНВТО была представлена на Рабочем семинаре Группы Жонгкун Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНСКО) на тему «Укрепление сотрудничества Юг – ЮГ в области Всемирного наследия и устойчивого туризма» в деревне Гонгкун, Китай. На семинаре подчеркивалась необходимость сотрудничества сторон, заинтересованных во Всемирном наследии (ВН), для достижения целей устойчивого туризма на объектах ВН и вокруг них. В частности, была выявлена важность вовлечения заинтересованных сторон в деятельность, связанную с местными обществами, как ключевой фактор для определения приоритетов и продвижения положительного взаимодействия между туристами и местными жителями и обеспечения выгод местным общинам.



4. Представители ЮНВТО приняли участие в семинаре, озаглавленном «Сохранение и сбережение городов, внесенных в Список всемирного наследия: Венеция и Дубровник», состоявшемся 28 мая в зале ЭКОСОС в Нью-Йорке. Он проводился в рамках первого Интеграционного саммита Экономического и Социального Совета под председательством Постоянного Представителя Хорватии в сотрудничестве с ООН-Хабитат и ЮНЕСКО. На этом мероприятии был подробно обсужден опыт продвижения и устойчивого управления массовыми туристскими потоками в двух исторических городах, Венеции и Дубровнике (и тот и другой город входят в список ВН ЮНЕСКО).

5. В Мехико, 15-16 апреля, ЮНВТО совместно с Мексикой, Южной Африкой и Руководящим комитетом Организации Объединенных Наций по туризму в интересах развития (SCTD) организовала специальное заседание по вопросу «Туризм как движущая сила экономического роста и развития», проведенное в ходе Первого заседания высокого уровня Глобального партнерства по эффективному сотрудничеству в целях развития. ЮНВТО выступила за повышение статуса туризма в повестке дня развития, в то время как на протяжении всего заседания постоянно подчеркивалась необходимость усиления поддержки туризма в потоках международной помощи, чтобы оптимизировать растущий вклад сектора в социально-экономическое развитие. Возможности воздействия туризма на процесс развития четко вписываются в проводимую в настоящее время международную дискуссию по Финансированию развития, в которой ЮНВТО принимает активное участие по целому ряду направлений.

6. Межучрежденческое заседание, совместно организованное секретариатами SCTD и Глобального партнерства по устойчивому туризму (GPST), состоялось в Париже, Франция, 11 июня 2014 года. На нем обсуждались варианты скоординированных и стратегических подходов к обеспечению более высокой поддержки устойчивого туризма в потоках международной помощи, как средство оптимизации растущего вклада сектора в социально-экономическое развитие, а также стратегические пути совместной реализации проекта и мобилизации ресурсов.

7. Проект, озаглавленный «Устойчивое местное экономическое развитие карибского побережья Никарагуа с помощью туризма», разрабатывается Программой развития ООН (ПРООН) в тесном сотрудничестве с ЮНВТО по техническим аспектам и финансируется Европейской комиссией. Главная цель проекта состоит в том, чтобы обеспечить экономические альтернативы общинам и отдельным людям в карибских регионах Никарагуа с помощью устойчивого развития сектора туризма, уделяя основное внимание аспектам конкурентоспособности малых и средних туристических предприятий (МСП), а также предприятий смежных секторов. Это, в конечном счете, приведет к усилению социального и территориального единства и будет способствовать сокращению масштабов нищеты. Проект будет осуществляться в рамках совместного управления (согласно статье 53.1 с) Финансового регламента 1605/2002) через посредство заключения соглашения с ПРООН на основе долгосрочного Рамочного соглашения по финансовым и административным вопросам (РСФАВ) между Европейским союзом и Организацией.

8. ЮНВТО недавно присоединилась к Рабочей группе Комитета Высокого уровня по Программам (КВУП) Координационного совета старших руководителей системы ООН (КСР) в связи с «Новой повесткой дня для развития городов». В качестве первоначальной деятельности группа будет разрабатывать программный документ «Урбанизация и устойчивое развитие» как согласованный вклад системы ООН в Конференцию Хабитат III.

9. В течение недели, с 23 по 27 июня, ЮНВТО принимала участие в Заключительном совещании подготовительного комитета третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам (МОРАГ), проведенном в Нью-Йорке. В контексте этого

совещания, среди прочего, был проведен целый ряд параллельных мероприятий, которые вносят вклад в общий процесс МОРАГ; обсуждение продолжающихся приготовлений к Конференции и переговоры по первоначальному проекту итогового документа. Последний первоначальный проект итогового документа, который в настоящее время называется “Путь Самоа”, содержит большой раздел, посвященный устойчивому туризму.

10. Впервые ЮНВТО была приглашена принять участие 12-13 июня, а также в предконференционных мероприятиях 11 июня, в проводимом ГА ООН раз в два года обзоре хода осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, первоначально принятой в 2006 году. Знаменательным событием этого мероприятия стало приглашение принять в нем участие ЮНВТО в качестве члена Комитета по защите важной туристской инфраструктуры, действующей под эгидой Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий (ЦГОКМ), которой поручена задача осуществления контртеррористической стратегии под руководством Генеральной ассамблеи. Наиболее примечательным моментом участия ЮНВТО в этом обзоре стало обращение к Генеральной Ассамблее ООН 13 июня – весьма беспрецедентный случай, так как впервые главе специализированного учреждения была предоставлена такая привилегия. 11 июня ЮНВТО также была основным докладчиком на открытом брифинге о защите важной туристской инфраструктуры, организованном совместно с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности и ЦГОКМ, на котором ЮНВТО рассказала государствам-членам и другим участникам о своем видении и работе в области обеспечения безопасности путешествий. ЮНВТО 12 июня приняла участие в заседании дискуссионной группы мероприятия на тему «Насилие и устойчивый туризм: опыт стран Центральной Америки», совместно организованного с постоянными представительствами Испании и Гондураса. Было подчеркнуто, что насильственная преступность в Центральной Америке, особенно в “северном треугольнике” Гондурас, Сальвадор и Гватемала, отрицательно влияет на местные общины и основные виды экономической деятельности, такие как туризм. 13 июня в помещении Организации Объединенных Наций Постоянным представительством Австрии была организована совместная презентация книги “Туризм и мир”. Это Международное руководство по вопросам туризма и мира, подготовленное при поддержке ученых, практиков и политических деятелей со всего мира, содержит обзор наиболее важных областей туризма, как потенциального инструмента миростроительных усилий.

11. ЮНВТО представлена своим Бюро по связи в Нью-Йорке и активно участвует в деятельности Рабочей группа открытого состава (РГОС) государств-членов, созданной ГА ООН для разработки целей в области устойчивого развития (ЦУР) в контексте реализации последующих мер в связи с Итоговым документом Конференции Рио+20. РГОС, сопредседателями которой являются уважаемые делегаты Венгрии и Кении, провела тринадцать раундов официальных заседаний и ряд неофициальных встреч и консультаций, последний раунд которых состоялся 9-11 июля и 14-18 июля. В итоге, интенсивные переговоры РГОС завершились 20 июля принятием набора предложений по ЦУР, содержащего 17 Целей и связанные с ними Задачи. Компромиссные предложения сопредседателей были приняты РГОС путем аккламации и должны быть направлены на рассмотрение Генеральной ассамблеи. Наиболее важным достижением стало включение в них устойчивого туризма, так как после 17 месяцев консультаций и переговоров устойчивый туризм был единодушно утвержден как Задача 8.9 Цели 8 «Экономический рост»; Задача 12.b Цели 12 «Модели устойчивого потребления и производства» и Задача 14.7 Цели 14 «Сохранение и устойчивое использование океанов, морей и морских ресурсов».

12. Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса 23 апреля резолюцию «Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим

выхода к морю», согласно которой Конференция по 10-летнему обзору Алматинской декларации и Алматинской программы действий состоится 3 – 5 ноября 2014 года в Вене, Австрия. В резолюции также предусматривается проведение двух сессий Подготовительного комитета 12 и 13 июня и, соответственно, 2 и 3 октября в преддверии проведения Конференции, за которыми ЮНВТО следит и в которых продолжает принимать участие. Резолюция высказывается за активное участие в работе Конференции на как можно более высоком уровне всех государств - членов Организации Объединенных Наций, в частности не имеющих выхода к морю и развивающихся стран транзита и стран-доноров, а также системы Организации Объединенных Наций и международных и региональных организаций.

13. ЮНВТО принимала участие в Политическом форуме высокого уровня (ПФВУ), Ежегодном обзоре на уровне министров (ЕОМ) и Форуме по вопросам сотрудничества в целях развития (ФСР), проведенных под эгидой ЭКОСОС в Нью-Йорке с 30 июня по 11 июля 2014 года. В ходе обсуждений, проводившихся под председательством ведущего, на ПФВУ рассматривались следующие основные темы: работа, направленная на подготовку повестки дня в области устойчивого всестороннего развития, средства осуществления развития, устойчивое потребление и производство, солидарность между поколениями, оказание помощи странам, находящимся в особом положении, комплексная разработка политики, обзор достигнутого прогресса и механизмов выполнения, признание региональных потребностей и выработка путей эволюции ПФВУ. На ЕОМ обсуждалась тема «Решение существующих и возникающих задач в связи с достижением целей в области развития на период после 2015 года, сформулированных в Декларации тысячелетия, и сохранение достижений в сфере развития в будущем». На этом мероприятии внимание было сконцентрировано на обсуждении таких вопросов, как выполнение повестки дня в области развития в период после 2015 года в соответствии с мандатом Рио+20, принятие во внимание региональных приоритетов и реальностей, международное сотрудничество, уменьшение неравенства и придание процессу искоренения нищеты необратимого характера. Перед ФСР 2014 стояло четыре главных цели: оценить, как глобальные партнерства в целях развития могут работать на практике; исследовать, какое значение имеет повестка дня в области развития на период после 2015 года для сотрудничества в целях развития; выявить способы усиления подотчетности и контроля сотрудничества в целях развития на национальном и глобальном уровнях; и продвигать Сотрудничество Юг-Юг. Для проведения инклюзивного и всестороннего обсуждения на ФСР собрались все ведущие участники процесса сотрудничества в целях развития. На заседаниях рассматривались несколько тем, связанных с этими четырьмя целями, в том числе: роль Официальной помощи в целях развития (ОПР), как глобальные партнерства могут поощрять гендерное равенство и расширять права и возможности женщин, основные меры для создания механизма обеспечения контроля и подотчетности на период после 2015 года, и как оптимизировать воздействие сотрудничества в целях развития.

14. 30 июня ЮНВТО присутствовала на заседании Генеральной ассамблеи ООН при принятии ей решения о созыве в 2016 году Совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДУ. Ассамблея приняла решение, озаглавленное «Глобальные партнерства», по выполнению Декларации ООН о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДОМ, без голосования. ГА ООН также решила, что во время ее предстоящей семидесятой сессии следует провести консультации, чтобы определить порядок и организационные процедуры этого мероприятия высокого уровня.

15. После успешной презентации проекта ЮНЕСКО/ЮНВТО «Стратегия развития туризма в коридорах наследия Шелкового пути» на третьей Встрече Министров туризма стран Шелкового пути, организованной ЮНВТО в рамках Международной туристической выставки ITB 2013 в Берлине, в настоящее время идет работа по его реализации. ЮНВТО и ЮНЕСКО, вместе с экспертами по наследию и туризму из пяти участвующих стран (Китай, Казахстан, Кыргызстан,

Таджикистан и Узбекистан) в данное время осуществляют первый этап его Дорожной карты для развития, - руководящего документа, в котором излагаются цели и меры, направленные на обеспечение максимально эффективного развития туризма в коридорах наследия при одновременном сохранении уникальных природных и культурных ресурсов Шелкового пути. Первый этап сфокусирован на "ситуационном анализе и оценке потребностей". В настоящее время осуществляется подготовка специального отчета, который будет опубликован в октябре.

16. Недавно Комитет всемирного наследия ЮНЕСКО (июнь 2014 года) внес Коридор наследия Шелкового пути, пересекающий Китай, Казахстан и Кыргызстан, в Список всемирного наследия ЮНВТО. Организация будет продолжать уделять внимание наращиванию потенциала посредством реализации *Инициативы по улучшению интерпретации Шелкового пути и повышению качества подготовки гидов* в Алматы, Республика Казахстан, в конце сентября 2014 года. Этот инновационный курс, совместно организуемый ЮНВТО, ЮНЕСКО и Всемирной федерацией ассоциаций туристских гидов (WFTGA), призван обеспечить специальную подготовку работающих на Шелковом пути туристических гидов по интерпретации и презентации объектов, а также руководящие принципы эффективного управления объектами историко-культурного наследия для соответствующих заинтересованных сторон. Он будет иметь важное значение для установления Шелкового пути в качестве примера развития устойчивого и конкурентоспособного на международном уровне туризма. Эта инициатива опирается на опыт WFTGA в области организации и проведения учебных курсов по подготовке профессиональных туристических гидов во всем мире и отвечает стремлению ЮНВТО и ЮНЕСКО разработать общие стандарты туризма и сохранения историко-культурного наследия на Шелковом пути.

17. Важным результатом Конференции Рио+20 явилось учреждение 10-летних рамочных программ по устойчивым моделям потребления и производства (10-РП), и устойчивый туризм стал одной из пяти первоначальных программ, которые надлежит разработать. ЮНВТО, при поддержке ее Исполнительного совета (решение ЕС CE/DEC/7 (XCVIII), ст. 4), продолжает внимательно следить за нынешними продолжающимися обсуждениями в целях определения главного разработчика программы по туризму.

В. Участие в совещаниях ООН

18. ЮНВТО принимала участие в Конференции европейских статистиков (Париж, Франция, 9-11 апреля 2014 года) Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН). Это мероприятие предоставляет платформу для координации международной статистической работы, и было сфокусировано на статистике миграции и на том, как распространять статистические данные.

19. С 14 по 17 апреля 2014 года ЮНВТО участвовала в работе Группы по анализу авиационных данных (ADAP) Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в Монреале, Канада, в целях укрепления сотрудничества между ЮНВТО и ИКАО в области статистики.

20. ЮНВТО принимала участие в 12-м Глобальном форуме по статистике туризма (Прага, 15-16 мая 2014 года) и Рабочем семинаре по использованию данных мобильного позиционирования для статистики туризма (Прага, 14 мая 2014 года). На этом форуме, совместно организованном Организацией по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР) и Статистическим управлением Европейского союза (ЕВРОСТАТ), среди прочих, рассматривались такие темы как а) новые технологии как источники данных и методы сбора: эволюция или революция?; б) реестры предприятий: фундаментальный элемент высококачественной системы статистики туризма?; с) измерение экономики туризма и рынка труда; и d) качество туризма: конкурентоспособность, устойчивость, сезонность.

21. Европейская конференция по качеству официальной статистики (Q2014), организованная Статистическим управлением Австрии и Евростат (Вена, Австрия, 3-5 июня 2014 года), в которой принимала участие ЮНВТО, предоставила участникам платформу для обсуждения на высоком уровне многих разнообразных вопросов качества: вызовы для управления международными статистическими системами и инновационные аспекты подготовки статистической информации. Некоторые главные темы Конференции охватывали широкий спектр вопросов, как, например, организация международной статистической системы, аспекты качества индикаторов, относящихся к политике, а также обеспечение качества при внедрении статистических систем.

22. 16-17 апреля 2014 года ЮНВТО участвовала в работе и представила накопленный опыт укрепления трансграничного сотрудничества на заседании Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), посвященном четвертому заседанию сети «Общественное здравоохранение и международный туризм и транспорт – порты, аэропорты и наземные транспортные узлы» (PAGnet), которое состоялось в Лионе, Франция. Цель этого заседания заключалась в стимулировании сотрудничества, обмена информацией и знаниями в сообществе общественного здравоохранения, между аэропортами и наземными транспортными узлами.

23. Совещание координаторов Межучрежденческой группы по уменьшению опасности стихийных бедствий, в котором ЮНВТО участвовала через посредство телеконференционной связи, было проведено 10 июня 2014 года. Впоследствии, ЮНВТО представила краткую информацию о туризме и уменьшении опасности стихийных бедствий в рамках подготовки к первому совещанию Подготовительного комитета Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности стихийных бедствий (ВКУОСБ) в июле. В краткой информации о секторе было подчеркнуто значение уделения внимания опасности стихийных бедствий в секторе туризма.

24. ЮНВТО участвовала в работе Регионального семинара ИКАО, посвященного вопросам обеспечения безопасности машиночитываемых проездных документов и управления системами идентификации пассажиров, состоявшегося 25-27 июня 2014 в Мадриде, Испания, и представила на нем Доклад об открытости туристических виз 2014.

С. КСР и рабочие группы ее вспомогательной структуры

25. Первое очередное заседание Координационного совета старших руководителей системы ООН (КСР), на котором присутствовала ЮНВТО, состоялось 8-9 мая в штаб-квартире Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) в Риме, Италия. На этом заседании рассматривались, среди прочего, такие вопросы, как текущая работа по трем основным направлениям: Комитет высокого уровня по программам (КВУП), Комитет Высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) и Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР) – финансирование устойчивого развития; Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (23-27 июня 2014 года в Найроби, Кения) и Саммит по проблеме изменения климата (сентябрь 2014 года).

26. ЮНВТО участвовала в 20-м заседании Межучрежденческой сети по вопросам безопасности ООН (МСВБ), состоявшемся 24 - 27 июня. Впервые ЮНВТО присутствовала на этом форуме, где обсуждаются и утверждаются обязательная политика и меры безопасности, вводимые в действие в процессе осуществления деятельности ООН. Было упомянуто, что, учитывая опасности, которым подвергается ООН в мире, вопросам безопасности в организации уделяется первостепенное внимание. В связи с этим, ЮНВТО принимала у себя ранее, 13 июня, заседание Группы по вопросам обеспечения безопасности в Испании, в состав которой входят представители всех имеющих офис в Испании учреждений ООН. ЮНВТО, как старшее учреждение ООН в Испании, является председателем этой Группы.

27. 16-17 июня ЮНВТО участвовала в заседаниях Сети по финансовым и бюджетным вопросам (СФБВ) Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) в Вене, Австрия. В число основных обсуждавшихся вопросов входят: последняя обновленная информация по Соглашению Европейского союза о делегировании права непрямого управления; общесистемный проект МСУГС – на период после 2015 года; согласование правил и положений, политики и процедур на уровне страны, региона и штаб-квартиры в функциональной области финансов.

28. ЮНВТО участвовала 9 апреля в заседании Целевой группы по стандартам учета КСР/КВУУ/СФБВ в формате телеконференционной связи. Были рассмотрены такие вопросы, как: обратная связь с организациями в отношении внедрения и обеспечения соблюдения МСУГС; координирование разнообразных методов ведения бухгалтерского учета; институционализация общесистемного проекта МСУГС на период после 2015 года.

29. ЮНВТО приняла участие в заседании Сети людских ресурсов ООН (29-е заседание) и в заседании Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) (79-е заседание). На них обсуждались такие вопросы, как возраст обязательного прекращения службы сотрудниками, нанятыми на работу Организацией до 1 января 2014 года, и медицинское страхование после выхода на пенсию. И, что более важно, Сеть людских ресурсов и КМГС продолжили обзор пересмотра пакета вознаграждений в общей системе с целью гарантирования того, что пакет вознаграждений отвечает своей цели, является простым и гибким в использовании и обеспечивает увязку заработной платы с результатами работы.

II. Меры, которые надлежит принять Исполнительному совету

30. Исполнительному совету предлагается:

- a) принять к сведению участие Секретариата в обсуждении основных вопросов системы ООН и поддержать продолжение его участия в их обсуждении, а также в деятельности рабочих групп вспомогательной структуры КСР;
- b) принять к сведению проводимую Организацией работу в области информационно-просветительской деятельности, особенно в сфере продвижения туризма как движущей силы развития, и выразить ей дальнейшую поддержку;
- c) поддержать продолжение Секретариатом обсуждений с соответствующими заинтересованными сторонами вопросов безопасности туризма;
- d) призвать Секретариат продолжать активное участие в обсуждениях Рабочей группы открытого состава и последующей деятельности и процессах, ведущих к разработке целей устойчивого развития в качестве части повестки дня в области развития на период после 2015 года; и
- e) принять к сведению, что Секретариат активно участвует в подготовке Третьей Конференции по малым островным развивающимся государствам (Апия, Самоа, сентябрь 2014 года) и Второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (Вена, Австрия, ноябрь 2014 года), и продолжать оказывать поддержку Организации в этих процессах.